

## طاقم التدريس

Lehrpersonen

يتوفر طاقم المرحلة الأساسية Basisstufe على كفاءة التدريس في روضات الأطفال وفي المدارس الابتدائية. يعمل المدرسون بشكل جزئي بنظام التدريس المشترك بين مدرسين، أي أنهما يدرّسان الفصل ذاته في نفس الوقت. ويقوم المدرسان سوياً بإعداد الدروس وتحديد أهدافها ومضامينها وأشكال العمل، ثم يقومون بتقييمها بعد الانتهاء من تنفيذها. ويتحمل المدرسان المسؤولية مناصفة ويحددان بشكل واضح دور كل واحد منهما، كما أنهما يقدمان الدعم للأطفال من خلال الألعاب والأشكال التعليمية والأشكال التعليمية، ويوفران عرضاً متنوعاً من أدوات اللعب ومن المواد التعليمية. يتم من خلال أخصائيين إضافيين تقديم الدعم للأطفال الذين يحتاجون لدعم خاص في بعض المجالات المنفردة - فيما يتعلق بالتطور اللغوي أو التطور الحركي على سبيل المثال -.

## الأشكال التنظيمية لتدريس الأطفال المتراوحة أعمارهم بين 4 و 8 سنوات

Organisationsformen der Schuleingangsphas

تعتبر روضة الأطفال إجبارية وهي جزء من المدرسة الإلزامية وتستمر سنتان. لتدريس الأطفال المتراوحة أعمارهم بين 4 و 8 سنوات يمكن للبلديات القيام بذلك من خلال روضات الأطفال أو فصول المرحلة الأساسية Basisstufe أو الدور الأولي .Cycle élémentaire

## المعلومات بخصوص المدرسة الإلزامية المزيد من

Weitere Informationen zur Volksschule

[www.be.ch/volksschule](http://www.be.ch/volksschule)

Bildungs-und Kulturdirektion

Amt für Kindergarten, Volksschule und Beratung

akvb.bkd@be.ch

Auflage 2022

صورة الغلاف هي عمل مشترك لتلاميذ الفصل النموذجي لمشروع المرحلة الأساسية في كونتس - بوخزي

Basisstufe Köniz-Buchsee

## مجموعات تعليمية بأعمار مختلطة

Altersgemischte Lerngruppen

يتم خلال المرحلة الأساسية Basisstufe تدريس الأطفال سوياً ضمن مجموعات مكونة من أربع إلى ثماني أطفال. وحيث أن الأطفال يتوفرون على مقومات وقدرات متفاوتة فإن الدروس لا تراعي أعمار الأطفال بل تراعي مدى تطورهم وحاجياتهم وإمكاناتهم التعليمية. توفر المجموعات التعليمية بأعمار مختلطة مجالاً تعليمياً قيماً بالنسبة للتعامل المسؤول مع أطفال آخرين، حيث يتسنى للأطفال التعلم من بعضهم البعض وبالتالي تعميق معارفهم وقدراتهم الشخصية.

## اللعب والتعلم

Spiele und Lernen

يتم خلال المرحلة الأساسية Basisstufe الانتقال من مرحلة اللعب إلى مرحلة التعلم من خلال إنجاز واجبات معينة بشكل سلس: يتم الانتقال من مرحلة التعلم من خلال اللعب إلى مرحلة اللعب أثناء التعلم وهو ما يتيح للأطفال إمكانية دعم تطورهم الشخصي بشكل ملائم على المستويين العاطفي والاجتماعي وفي المجالات المدرسية.

## القراءة والكتابة والحساب

Lesen, Schreiben, Rechnen

من أجل البدء بالقراءة والكتابة والحساب لا يكون السن أو الانتقال إلى السنة الدراسية الأولى هو المعيار، بل يكون المعيار هو مدى تطور الأطفال. فالمرونة التي تتميز بها المرحلة الأساسية Basisstufe تمكن الأطفال من تعلم القراءة والكتابة والحساب عندما يكونون مستعدين لذلك، حيث أنه لا ينبغي كبح فضول الأطفال ورغبتهم في التعلم، بل دعمهم وتشجيعهم. والمبدأ نفسه يسري بالنسبة لباقي المواد الدراسية، "Natur, Mensch, Gesellschaft" "الطبيعة والإنسان والمجتمع" (NMG) والتشكيل والموسيقى والرياضة.

## أهداف ومضامين الدروس

Ziele und Inhalte des Unterrichts

يقوم الدرس في روضة الأطفال على المنهج التعليمي Lehrplan الذي يعتبر دليلاً للمدرسين من مرحلة روضة الأطفال إلى الصف التاسع والذي يساعده في إعداد الدروس.



# Basisstufe

## لمحة موجزة عن أهم الأمور

Das Wichtigste in Kürze

في كانتون برن يقضي الأطفال سنتين في روضة الأطفال قبل الالتحاق بعد ذلك بالسنة الدراسية الأولى من المرحلة الابتدائية. يجمع نموذج "المرحلة الأساسية" "Basisstufe" بين سنتي روضة الأطفال والسنتين الدراسيتين الأولى والثانية من المرحلة الابتدائية. وعليه ففي فصول المرحلة الأساسية Basisstufe يتم تدريس الأطفال البالغة أعمارهم بين الرابعة والثامنة سوياً.

تستند الدروس إلى مدى تطور الأطفال ومدى تعلمهم (وليس إلى أعمارهم)، ويتم إعطاؤها داخل مجموعات تعليمية مكونة من أطفال بأعمار مختلفة. كما يتم الانتقال من مرحلة اللعب إلى مرحلة التعلم من خلال إنجاز واجبات معينة بشكل سلس.

في العادة يقطع الأطفال المرحلة الأساسية Basisstufe خلال أربع سنوات وينتقلون بعد بلوغ الأهداف التعليمية إلى السنة الدراسية الثالثة من المرحلة الابتدائية. وقد تدوم فترة المرحلة الأساسية Basisstufe إما ثلاث أو خمس سنوات وذلك بحسب المقومات الفردية وطريقة التعلم لدى كل طفل.

يضمّ فصل المرحلة الأساسية Basisstufe ما بين 18 و 24 طفلاً ويتم التدريس به تحت إشراف مدرّسين يشتركان بشكل جزئي في إعطاء الدروس.

## إدراك التطور وإدراك التعلم

Entwicklungs- und Bildungsverständnis

يختلف مسار عملية تطور الأطفال من طفل لآخر، حيث يقوم الأطفال بخطواتهم الأولى في أوقات مختلفة وينطقون كلماتهم الأولى في أعمار متفاوتة، وهو ما ينطبق كذلك على القدرات والمهارات الأخرى. ويتم على وجه الخصوص خلال المرحلة الأساسية Basisstufe أخذ مستوى التطور الفردي هذا بعين الاعتبار وذلك من خلال موازنة الدروس والألعاب والعروض التعليمية مع حاجيات كل طفل على حدة.



Kanton Bern  
Canton de Berne

# معلومات للآباء بخصوص Basisstufe Elterninformationen Arabisch

Bildungs- und Kulturdirektion

